FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province New Brunswick 34. ← 7. → 34. ← 7. → District No. 34 S. District No. 3 {Enumeration District / District du recenseur} No. III / 1 {in / dans} Saint Grand & Kells {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2 175

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par John McCarthy {Enumerator. / Recenseur.}

June 29 and 30 5

NUMBER OF THE HOUSE IN THE ORDER OF VISITATION	NUMBER OF THE FAMILY IN THE ORDER OF VISITATION	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE		WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION, AND LANGUAGES OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE EN CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling-houses numbered in order of visitation / Maisons habitées numérotées dans l'ordre de visite	Families numbered in order of visitation / Familles numérotées dans l'ordre de visite	Name of each person in family, relationship or solitude. / Nom de chaque personne dans la famille, le lien de parenté ou l'isolement.	Place of habitation. (Town, village or parish, city, township or village. Give name of reserve, and if on unsurveyed land state province or territory. Write Home or other description.) / Lieu de domicile. (Cantons ou paroisses, cités, villes ou villages. Donner le nom de la réserve, et si sur terre non arpentée, dire la province ou le territoire. Ecrire Maison ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de famille ou de ménage.	Whether married, widowed or single / Célibataire, marié ou veuf	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if alien resident. / Pour les étrangers résidant au Canada, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employer not other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que celui du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (not employing others). / Travaillant à son compte (n'ayant pas d'employés).	State where person is absent from home on Census day (as "in woods, mill," etc.) / Mentionner où la personne est employée le jour du recensement (comme "dans les bois, au moulin," etc.)	Weeks employed in 1910 in other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux que ceux du métier, s'il y en a.	Weeks employed in 1910 at chief occupation, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal, s'il y en a.	Hours of working time per week on chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine au métier, s'il y en a.	Hours of working time per week on other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gains totaux en 1910 provenant du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations. / Gains totaux en 1910 provenant d'autres emplois.	Date of earliest policy held by individual now insured. / Date de l'assurance la plus ancienne maintenant en vigueur.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance per week or year. / Coût de l'assurance par semaine ou par année.	Number at school or college. / Nombre qui fréquentent l'école ou le collège.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Can speak English. / Peut parler l'anglais.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
7	9	Rideout Clarence	Rapid Dam	M	Head	M	March	1876	35	N B			Scotch	Canadian	R Catholic	Farmer	0-0-00	no	no	yes												Yes	Yes				
		Teague "	"	F	Wife	M	April	1878	33	N B			Irish	Canadian	R Catholic	none	no															Yes	Yes				
		Monica "	"	F	Daughter	S	July	1901	10	N B			Scotch	Canadian	R Catholic	none	no														11	Yes	Yes				
		Edith "	"	F	Daughter	S	May	1903	8	N B			Scotch	Canadian	R Catholic		no														4	Yes	Yes				
		Gladys "	"	F	Daughter	S	June	1906	5	N B			Scotch	Canadian	R Catholic		no																Yes	Yes				
10	10	Morrison William	"	M	Head	M	March	1880	27	N B			Irish	Canadian	R Catholic	Farmer	0-0-00		no	yes												Yes	Yes				
		Mary "	"	F	Wife	M	March	1881	21	N B			Irish	Canadian	R Catholic	none	no															Yes	Yes				
		Lily "	"	F	Mother	W	June	1850	61	N B			French	Canadian	R Catholic	none	no															Yes	no				
11	11	Wallace Charles	"	M	Head	M	Dec	1843	68	Ireland			Irish	Canadian	R Catholic	Farmer	0-0-00		no	yes												Yes	Yes				
		Catherine "	"	F	Wife	M	July	1844	67	N B			Irish	Canadian	R Catholic	none	no															Yes	Yes				
		George "	"	M	Son	S	Sept	1888	22	N B			Irish	Canadian	R Catholic	none	no															Yes	Yes				
		James "	"	M	Son	S	April	1873	36	N B			Irish	Canadian	R Catholic	none	no															Yes	no				
12	12	Mullin John	"	M	Head	M	Feb	1871	40	N B			Irish	Canadian	R Catholic	Farmer	0-0-00	no		yes									1000	no	15	Yes	Yes				
		Priscilla M "	"	F	Wife	M	Feb	1881	30	N B			Frenchman	Canadian	R Catholic	none	no															Yes	Yes				
		Ciara M "	"	F	Daughter	S	Sept	1899	13	N B			Irish	Canadian	R Catholic		no														8	Yes	Yes				
		Marguerite "	"	F	Daughter	S	Jan	1908	3	N B			Irish	Canadian	R Catholic		no																no	no				
		Barbara "	"	F	Daughter	S	May	1909	2	N B			Irish	Canadian	R Catholic		no																no	no				
		Gerald M "	"	M	Son	S	Sept	1910	9m	N B			Irish	Canadian	R Catholic		no																					
13	13	Mullin Forest	"	M	Head	M	Feb	1848	63	N B			Scotch	Canadian	R Catholic	Farmer	0-0-00	no		yes												Yes	Yes				
		Mary "	"	F	Wife	M	May	1854	57	N B			English	Canadian	R Catholic	none	no															Yes	Yes				
		John R "	"	M	Son	S	Oct	1884	26	N B			Scotch	Canadian	R Catholic	none	no															Yes	no				
		Percy Clifford "	"	M	Son	S	June	1886	24	N B			Scotch	Canadian	R Catholic	Labourer	0-0-00	no	no		Farm	40	60	330								Yes	Yes				
		Alexander H "	"	M	Son	S	May	1889	23	N B			Scotch	Canadian	R Catholic	Labourer	0-9-00	no	no		Farm	40	60	330								Yes	Yes				
		Thomas F "	"	M	Son	S	Feb	1892	18	N B			Scotch	Canadian	R Catholic	Labourer	0-9-00	no	no		Farm	40	60	330								Yes	Yes				
		Mary E "	"	F	Daughter	S	July	1895	16	N B			Scotch	Canadian	R Catholic	none	no														1	Yes	Yes				
14	14	Collins Thomas	"	M	Head	M	Aug	1881	29	N B			English	Canadian	Anglican	Cook	5-6-15	no		yes	Lumberwork	26	60	200								Yes	Yes				
		Alice "	"	F	Wife	M	May	1871	40	U S A			English	Canadian	Anglican	none	no															no	no				
		Frank "	"	M	Son	S	April	1894	17	N B			English	Canadian	Anglican	none	no															Yes	Yes				
		Mabel "	"	F	Daughter	S	March	1897	14	N B			English	Canadian	Anglican	none	no															Yes	Yes				
		Jessie E "	"	F	Daughter	S	Feb	1900	11	N B			English	Canadian	Anglican	none	no														8	Yes	Yes				
		Percy F "	"	M	Son	Son	May	1902	8	N B			English	Canadian	Anglican	none	no															no	no				
		Celia E "	"	F	Daughter	S	Dec	1907	4	N B			English	Canadian	Anglican	none	no															no	no				
15	15	Moriarty John	"	M	Head	M	Dec	1877	32	N B			Irish	Canadian	R Catholic	Lumberer	5-9-15	no		yes	Lumberwork	30	60	300								no	no				
		Lily "	"	F	Wife	M	Feb	1884	27	N B			French	Canadian	R Catholic	none	no															yes	yes				
		Arthur "	"	M	Son	S	March	1905	6	N B			Irish	Canadian	R Catholic	none	no															no	no				
		Hilary "	"	F	Daughter	S	April	1907	4	N B			Irish	Canadian	R Catholic		no															no	no				
		Richard "	"	M	Son		Feb	1909	2	N B			Irish	Canadian	R Catholic		no															yes	no				
		Annie "	"	F	Daughter		Feb	1910	1	N B			Irish	Canadian	R Catholic		no															yes	no				
16	16	Finn Robert	"	M	Head	W	June	1857	54	N B			Irish	Canadian	R Catholic	Farmer	0-0-00		yes													Yes	Yes				
17	17	McCormick Frank	"	M	Head	M	Dec	1887	74	N B			Irish	Canadian	R Catholic	Farmer	0-0-00		yes													Yes	Yes				
		Mary "	"	F	Wife	M	April	1843	68	N B			Irish	Canadian	R Catholic	none	no															Yes	Yes				
		Frank "	"	M	Son	W	May	1872	39	N B			Irish	Canadian	R Catholic	Labourer	0-9-00		yes		Farm	30	60	300								Yes	Yes				
		Cammilla "	"	F	Daughter	S	Feb	1878	32	N B			Irish	Canadian	R Catholic	none	no															Yes	Yes				
		Charles "	"	M	Son	S	Feb	1882	29	N B			Irish	Canadian	R Catholic	Labourer	0-9-00		yes		Farm	30	60	300								Yes	Yes				
		Oliver "	"	M	Son	S	May	1890	20	N B			Irish	Canadian	R Catholic	none	no															Yes	Yes				
		Noreen "	"	F	Granddaughter	S	Sept	1907	6	N B			Irish	Canadian	R Catholic		no														4	Yes	Yes				
		Gillman Catherine "	"	F	Boarder	S	Sept	1888	23	N B			Irish	Canadian	R Catholic	Teacher	2-0-00	no	yes	no	Public school	38	30	300								no	yes				